



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-02  
 Data di aggiornamento / Updated on.....: 2013-05-17  
 Sostituisce / Replaces.....: 2009-07-02

**Certificato / Certificate**

[1] **Direttiva 94/9/CE** **Directive 94/9/CE**  
**Certificato di Esame del Tipo** **Type Examination Certificate**  
**Apparecchiature di categoria 3** **Category 3 Equipment**

[2] Apparecchiature destinate ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE /  
 Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3] **Numero del Certificato di Esame del tipo / Type Examination Certificate number**

**IMQ 09 ATEX 013 X**

[4] <b>Apparecchiatura / Equipment</b>	<b>Tipo / Type - Serie / Series</b>
<b>Isolatori Galvanici / Galvanic Isolator</b>	<b>D1****, D1****/B, D1****-****</b>

[5] <b>Costruttore / Manufacturer</b>	[6] <b>Indirizzo / Address</b>
<b>G.M. International S.r.l.</b>	<b>Via Mauro Macchi, 27 20124 Milano (MI) Italy</b>

[7] Questa apparecchiatura e le sue eventuali varianti accettate sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.	This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
---	--

[8] L'IMQ certifica che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.	IMQ certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report no.
--	---

**43AJ00018 – 43AJ00018.1**

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:	Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
---	---

**EN 60079-0:2009; EN 60079-15:2010**

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.	If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
--	---

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura specificata in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.	This TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
---	---

[12] L'apparecchiatura deve includere i seguenti contrassegni	The marking of the equipment shall include the following
---	--



**Ex nA IIC T4 Gc**  
**Ex nAC IIC T4 Gc**

*Handwritten signature*  
  
 IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-02

Data di aggiornamento / Updated on....: 2013-05-17

Sostituisce / Replaces .....: 2009-07-02

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Scheduled</b>
------	-----------------	------------------

[14]	<b>Numero del Certificato di Esame del tipo</b>	<b>Type Examination Certificate number</b>
------	---	--

**IMQ 09 ATEX 013 X**

Mod. 1082/6

[15]	<b>Descrizione dell'apparecchiatura</b>	<b>Equipment description</b>
------	---	------------------------------

Isolatori galvanici per impianti di regolazione e controllo o impianti di processo a canali analogici e digitali, singolo canale o canali multipli con segnali standardizzati di condizionamento.

Galvanic insulator for plant of process control with analogue and digital signal, single or multiple channels and standard signal of conditioning.

[15.1]	<b>Identificazione dei Modelli / Serie</b>	<b>Models / Series Identification</b>
--------	--	---------------------------------------

	Marking
D1010, D1012, D1014, D1020, D1022, D1031, D1033, D1034, D1035, D1040, D1041, D1042, D1043, D1045, D1046, D1052, D1060, D1061, D1062, D1063, D1064, D1072, D1081, PSD1001, PSD1001C	II 3G Ex nA IIC T4 Gc
D1021, D1030, D1032, D1044, D1053, D1054, D1073, D1080, D1092, D1092-069, D1093, D1130, D1180	II 3G Ex nAC IIC T4 Gc

[15.2]	<b>Dati nominali</b>	<b>Ratings</b>
--------	----------------------	----------------

Alimentazione / Supply	:	12-24Vdc or 115-230 Vac
Circuiti relé / Relais circ.	:	115 – 250Vdc/Vac 2 – 3 A
Potenza / Power	:	fino a / up to 4,2W
Segnali / Signal	:	27Vdc (analogici ingresso / analog in)
	:	15,5Vdc (digitali ingresso / digital in)
	:	25,2 Vdc (analogici uscita / analog out)
	:	24,9 Vdc (analogici / analog)
Temperature / Temp.	:	10,8Vdc (temperatura / temperature)

[15.3]	<b>Dati di Sicurezza</b>	<b>Safety Ratings</b>
--------	--------------------------	-----------------------

n.a.

n.a.

[15.4]	<b>Temperatura ambiente e Classe di temperatura</b>	<b>Ambient temperature and Temperature classes</b>
--------	---	--

Gli isolatori sono destinati ad essere utilizzati a temperature ambiente:  
-40°C ÷ 60°C

The insulators shall be used in a temperature range:  
-40°C ÷ 60°C

[15.5]	<b>Grado di protezione (IP)</b>	<b>Degree of protection (IP code)</b>
--------	---------------------------------	---------------------------------------

IP20

[15.6]	<b>Avvertenze</b>	<b>Warnings</b>
--------	-------------------	-----------------

15.6.1 Avvertenza: prima dell'utilizzo dell'unità leggere il manuale di installazione. Rimuovere alimentazione elettrica prima di aprire la custodia.

Warning: read installation manual before operating the unit. Remove power before opening the case.

15.6.2 Avvertenza: la sostituzione di componenti potrebbe compromettere la sicurezza e rendere il prodotto inadeguato per utilizzo in Zona 2.

Warning: substitution of components may impair Safety and suitability for Zone 2.

15.6.3 Rischio di esplosione: per prevenire l'accensione di atmosfere combustibili, togliere alimentazione elettrica durante la manutenzione a meno che sia noto che l'atmosfera è non

Explosion Hazard: to prevent ignition of flammable or combustible atmospheres, disconnect power before servicing



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-02

Data di aggiornamento / Updated on.....: 2013-05-17

Sostituisce / Replaces.....: 2009-07-02

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Scheduled</b>
------	-----------------	------------------

[14]	<b>Numero del Certificato di Esame del tipo</b>	<b>Type Examination Certificate number</b>
------	---	--

**IMQ 09 ATEX 013 X**

pericolosa.

or unless area is known to be nonhazardous.

15.6.4 Rischio scariche elettrostatiche: pulire solo con panni umidi o antistatici.

Electrostatic Hazard: clean only with a damp or antistatic cloth.

[16]	<b>Rapporto</b>	<b>Report</b>
------	-----------------	---------------

**43AJ00018 – 43AJ00018.1**

[16.1]	<b>Prove individuali</b>	<b>Routine (factory) tests</b>
--------	--------------------------	--------------------------------

16.1.1 Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della norma EN 60079-0 ed al paragrafo 23 della EN 60079-15.

The manufacturer must carried out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and the clause 23 of EN 60079-15.

16.1.2 La prova individuale della EN 60079-15 è la seguente:  
- Prova di tensione applicata (art. 23.2.1 o in alternativa 23.2.2).The routine test of EN 60079-15 is the following:  
- Voltage test (23.2.1 or 23.2.2 in alternative).

[16.2]	<b>Documenti descrittivi</b>	<b>Descriptive documents</b>
--------	------------------------------	------------------------------

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AJ00018	0	565	2009-05-04
2	DL-43AJ00018.1	1	2	2013-03-20

[16.3]	<b>Conformità alla documentazione</b>	<b>Conformity with the documentation</b>
--------	---------------------------------------	--

16.3.1 Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione.

The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.

16.3.2 Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:

Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that:

- il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;
- le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.

- the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;
- the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.

[16.4]	<b>Condizioni per l'installazione</b>	<b>Installation conditions</b>
--------	---------------------------------------	--------------------------------

16.4.1 L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0.

Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0.

L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure aggiuntive da parte dell'installatore o utilizzatore.

Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.

Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.

These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.

16.4.2 Gli isolatori galvanici devono essere utilizzati secondo le indicazioni fornite dal costruttore con le istruzioni per l'uso.

The equipment shall be used in compliance with indications given by the manufacturer with user instructions.



Emesso il / Issued on..... : 2009-07-02

Data di aggiornamento / Updated on.... : 2013-05-17

Sostituisce / Replaces ..... : 2009-07-02

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Scheduled</b>
------	-----------------	------------------

[14]	<b>Numero del Certificato di Esame del tipo</b>	<b>Type Examination Certificate number</b>
------	---	--

**IMQ 09 ATEX 013 X**

[17]	<b>Condizioni speciali d'impiego (X)</b>	<b>Special condition for safe use (X)</b>
------	--	---

17.1	Ai sensi dell'art. 23 della norma EN 60079-15, l'utilizzatore deve verificare le seguenti condizioni: - grado di inquinazione 2 (in accordo alla EN 60664-1 e a seconda della Categoria di Sovratensione); - grado di protezione IP54 (in accordo alla EN 60529); - presenza di provvedimenti contro transitori di tensione entro il 40% dell'alimentazione.	According clause 23 of the EN 60079-15, the user shall verify the following conditions: - pollution degree 2 (according EN 60664-1 according to the Overvoltage Category); - degree of protection IP54 minimum (according to EN 60529); - provision against overvoltage within the 40% of the supply.
------	---	--

[18]	<b>Requisiti essenziali di sicurezza e salute</b>	<b>Essential Health and Safety Requirements</b>
------	---	---

Art.	Conformità	Conformity
	Questo Certificato <b>non</b> indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].  Questo Certificato <b>non</b> copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.	This Certificate <b>does not</b> indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].  This Certificate <b>does not</b> cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	1.2.7 According Annex VIII of the Directive
1.4	Non verificato.	1.4 Not verified.
1.5	Non applicato.	1.5 Not applied.
3	Non applicabile.	3 Not applied.

[19]	<b>Condizioni di Validità della Certificazione</b>	<b>Certification Validity Conditions</b>
------	--	--

19.1	L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.	The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.
19.2	La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2. Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.	The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2. One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]	<b>Variazioni</b>	<b>Variations</b>
------	-------------------	-------------------

20.1	<u>Marzo 2013:</u> Aggiornamento a nuove Norme.	<u>2013, March:</u> Standard updating.
------	--	---